



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: AZAROA 2022 / NOVIEMBRE 2022





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 593
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 534
		Bisita kopurua / N° de visitas: 36
	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 5	
Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Azaroa/Noviembre 2022	
		Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación
Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 297
Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Etxeak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Ordu kopuru totala / Total de horas: 5894,32 Altak/ Altas: 17 Bajas / Bajas: 5
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz	Gizarte Larriedietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 60



<p>lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>ayuda de emergencia social</p> <p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / N° de Solicitudes: 12 Kontu korrentea/Cuenta corriente:10 Eskura/Contado: 2</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p> <p>Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / N° de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en el mes n° de acciones realizadas.</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 38</p> <p>Azterketak / Investigación : 15</p> <p>Kasu plana / Plan de caso: 6</p> <p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 3</p> <p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 67</p> <p>-Udalekoak / Municipal: 30 Aldundikoak/ Foral: 37</p> <p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 33</p> <p>Jarraipena / Seguimiento: 32</p> <p>EEL / SAD : 2</p> <p>Protocolo Pos. Abuso Sexual: 1</p> <p>GUZTIRA / TOTAL : 197</p> <p>Familia kopa / N° de Familias: 40</p> <p>Egindako ekintzak / N° de acciones: 154</p>



<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarrtasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua En intervención con prestación: Servicio aplicado: 207 -Foru-zerbitzua / Servicio Foral : 19 - -Udal-Zerbitzua: 188 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 7 Belabartz: 25 Elkargune: 8 Intervención socio-educativa de infancia: 37 Joskintza: 0 Lagunkide/Acoge: 42 Pausoz-Pauso: 46 Vivienda alojamiento temporal: 21 Vivienda Tutelada: 2</p>
		<p>2.- Gizarte-langilearen jarraipenean / En seguimiento por la trabajadora social: 73</p>
		<p>3.- Gizarte-Langilearekin esku-hartzea(prestaziorik edo aplikatutakozerbitzurik gabe) Intervención con la trabajadora social (Sin prestacióno servicio aplicado): 21</p>
		<p>4.-Balioespenak/ Valoraciones: 74</p>



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	<p>Giza Eskubideen Zinema dokumental jaialdia/ Festival de cine documental de Derechos Humanos</p> <p>Proiektzio irekiak eta ikastetxeei zuzendutakoak/ Proyecciones abiertas y dirigidas a centros escolares</p>	<p>Parte hartu duten pertsona kopurua / Nº de personas participantes: 760</p>

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.</p>	<p>Orientabide juridikoa · Orientación jurídica</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes 12 E-M</p> <p>Zita kopurua / Nº de citas: 12</p>
	<p>Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes : 5 E-M</p> <p>Zita kopurua / Nº de citas: 9</p>
	<p>Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 9 E-M</p>



		Zita kopurua / N° de citas: 12
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 E-M Zita kopurua / N° de citas: 4
Indarkeria matxistarik gabeko bizitak · Vidas libres de violencia machista	“Artea: indarkeria ikusezinak” sormen saioa · Sesión creativa “Arte: violencias invisibles”	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 E-M
	Liburuaren aurkezpena · Presentación libro: “La feliz y violenta vida de Maribel Ziga	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 17 (15 E-M · 2 G-H)
	Ekintza kolektiboa: Kakorratzez sareak sortzen · Acción colectiva: creando redes de ganchillo	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 E-M
	Bigarren Hezkuntzako 4. mailako ikasteleekin bisita gidatuak · Visitas guiadas con alumnado de 4° de secundaria	5 ikastetxe · 5 colegios 12 gela · 12 clases Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 250
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (8 E-M)



UDALZAIINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	431
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	38
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	249
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	653
	Kontrol kopurua / N° de controles:	4
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	615
	Istripu kopurua / N° de accidentes :	34 (23)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	1
	Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	18
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	147
	Animaliak / Animales:	35
	Obrak / Obras:	5
Saltokiak / Establecimientos:	7	
Zaratak / Ruidos:	42	



	Salmenta / Venta:	3
	Herri Jabaria / Espacio público:	29
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	26
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 329 Irteerak / Salidas 116
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	5
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	64
	Formakuntza / Formación:	52
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	32
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	6 (119 ordu,45min)
	Formakuntza / Formación:	51 ordu



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 240 (106 E-M / 134 G-H) Hleduak: 225 (138 E-M/ 87 G-H)</p>
	<p>Familia Jolasean:</p>	
	<p>Azaroak 4 Noviembre Markola</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 9 (5 E-M / 4 G-H) Helduak: 6 (4 E-M/ 2 G-H)</p>
	<p>Azaroak 11 Noviembre Markola</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 9 (4 E-M / 5 G-H) Helduak: 8 (4 E-M/ 4 G-H)</p>
<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6-12 años.</p>	<p>Azaroak 18 Noviembre Markola</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 7 (3 E-M / 4 G-H) Helduak: 4 (3 E-M/ 1 G-H)</p>



	Azaroak 25 Noviembre Markola	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 10 (4 E-M /6 G-H) Helduak: 5 (4 E-M/ 1 G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	
	Azaroak 4 Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (5 E-M / 0 G-H)
	Azaroak 11 Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (4 E-M / 0 G-H)
	Azaroak 18 Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (9 E-M / 1 G-H)
	Azaroak 25 Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: (6 E-M / 1 G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y	Famili Eskola. Internet-aren arriskuak: teknologi berrien inguruko heziketa / Escuela de Madres y Padres: Los riesgos de internet: educación en nuevas tecnologías.	
	Telleri Alde (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 2 (1 E-M / 1 G-H)



niñas entre 2 y 16 años.	Cristóbal Gamón (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 0 (E-M / G-H)
	Bizarain (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (6 E-M / G-H)
	Egiluze TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (8 E-M / 7 G-H)
	DBH (BERAUN) ONLINE	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 12 (11 E-M / 1 G-H)
	Koldo Mitxelena TALDEA (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (4 E-M / 1 G-H)
	Orereta (HH/LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M / G-H)
	GOIZEKO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (6 E-M / G-H)
	HH GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (3 E-M / 1 G-H)



	LH GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (3 E-M / 2 G-H)
	DBH GURASO TALDEA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (3 E-M / 1 G-H)
	DBH MERKATUZAR	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (2 E-M / 2 G-H)
	BAKARKAKO ZERBITZUA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (13 E-M / 2 G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes Agustinetako Ludoteka: 326 (192 E-M / 134 G-H) Beraungo Ludoteka: 121 (82 E-M / 39 G-H) Erdiguneko Ludoteka: 200 (151 E-M / 49 G-H) Gabierrotako Ludoteka: 142 (87 E-M / 55 G-H)



		<p>Kaputxinotako Ludoteka: 210 (105 E-M / 105 G-H) Markolako Ludoteka: 206 (116 E-M / 90 G-H)</p> <p>GURASO BILERAK/ REUNIÓN PADRES Agustinetako Ludoteka: 8 (5 E-M / 3 G-H) Beraungo Ludoteka: 7 (5 E-M / 2 G-H) Erdiguneko Ludoteka: 9 (5 E-M / 4 G-H) Gabierrotako Ludoteka: 3 (1 E-M / 2 G-H) Kaputxinotako Ludoteka: 7 (5 E-M / 2 G-H) Markolako Ludoteka: 7 (4 E-M / 3 G-H)</p>
<p>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</p>	<p>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUAK</p>	<p>Izen emateak/ Inscripciones: Gabierrota: 10 (5 E-M / 5 G-H) Beraun: 31 (6 E-M / 25 G-H) Parte hartzea/ Asistencia:</p>



		Gabierrota: 304 (95 E-M / 209 G-H) Beraun: 390 (136 E-M / 254 G-H)
--	--	---

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Euskaraldia: Euskaldunen aktibazioa	Hasiera ekitaldia Gamon Zumardian. Azaroak 18/ Acto inaugural en la Alameda Gamon. 18 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 493
	Txapa Tailerra Lekuonan. Azaroak 19 / Taller de chapas en Lekuona. 19 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 48 (E-M / 29 G-H 19)
	Mintzodromoa Merkatuzaren. Azaroak 22/ Mintzodromo en Merkatuzar 22 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 110 (E-M / 81/ G-H 29)
	Poltza tailerra Badalaben. Azaroak 23 / Taller de bolsas en Badalab 23 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 40
	HDEH2022 Teknologia eta gizartea Badalaben. Azaroak 24 / HDEH2022 Tecnología y sociedad en Badalab. 24 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 20 (E-M / 11 G-H 9)
	Potx eta Lotx. Kaleak bizirik. Lekuona. Azaroak 24 / 24 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 700



HDEH2022.Teknologia eta gizartea Badalaben. Azaroak 25 / HDEH2022 Tecnología y sociedad en Badalab. 25 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 20 (E-M 11 / G-H 9)
Kantu Jira. Udal Txistularien bandaren laguntzarekin herrian zehar. Azaroak 26 / Kantu Jira. Con la colaboración de la Banda Municipal de Txistularis por las calles del municipio. 26 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 30
Horman poster. Sourvenir. Lekuona. Azaroak 26 / 26 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 58
Muxikoak Herriko plazan. Azaroak 27 / Muxikoak en la plaza del pueblo. 27 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 121
Erreterriako Euskararen Kale Erabilera. Aurkezpena. Lekuona. Azaroak 28 / Uso del euskera en las calles del municipio. Presentación. Lekuona. 28 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 22 (E-M /14 G-H 8)
Irakurraldi partekatua. Mariasun Landaren ipuinak. Foru Plaza. Azaroak 29 / Lectura compartida. Cuentos de Mariasun Landa. Plaza de los Fueros. 29 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 34 (E-M / 28 G-H 6)
Ozzinema: ANDEREA. Niessen Zinema. Azaroak 29 / 29 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 28 (E-M /15 G-H 13)
Jon "Txiki" Martinez: "40 urte eta aldapan behera niek". Badalab. Azaroak 30 / 30 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 12 (E-M 6 / G-H 6)
Afari kulturalak Niessen elkartearen eskutik. Azaroak 18 / Cenas culturales de la mano de la sociedad Niessen. 18 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 150
Itzulpen tailerrak ikasleei zuzendua. Azaroan zehar. / Talleres de traducción para el alumnado. Durante el mes de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: Ikastetxeek taldeka hartu dute parte / Los colegios



		han participado por grupos
	Xenpelar Bertso sariketaren kanporaketak. Azaroan zehar / Eliminatorias del premios Xenpelar de bertsos. Durante el mes de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 50 (E-M 26 / G-H 24)
Erabilera plana / Plan de uso	Plangintzaren ebaluazioa: HPSren galdetegia. Azaroa / Ebaluación del plan: Cuestionario de DPL	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 15 (E-M 10 / G-H 5)
	Plangintzaren ebaluazioa. Udalaren autoebaluaziorako galdetegia. Azaroa / Ebaluación del plan: cuestionario de autoevaluación del ayuntamiento. Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 323 (E-M 170 / G-H 153)
	Ahalduntze eskola. Azaroak 2,9,16,23 eta 30 / Escuela de empoderamiento. 2,9,16,23 y 30 de noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 10 (E-M 4 / G-H 6)
Sentsibilizazioa / Sensibilización	Langileen izen ematea Euskaraldirako. Azaroak / Inscripción del personal para Euskaraldia. Noviembre	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 253 (E-M 162 / G-H 91) Ahobizi: 186 / Belarriprest: 67

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes:



<p>lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>		<p>Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes:</p> <p>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas:</p>
	<p>Madalenak / Madalenas</p>	<p>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas:</p> <p>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas: (E / M / G / H)</p>
	<p>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</p>	<p>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso):</p> <p>Xenpelar: 20 Reina: 21 JLCaso: 19</p>
	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes:</p>
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketa kopurua / N° de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con hostelería:</p>



culturalmente y promover la economía por medio de la cultura		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 4 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 12
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurtzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 2
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 1
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0



		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 2
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: (E-M / G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 3
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura:
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura:
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:



	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1214 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3008
--	--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos + HAURRAK / Infantil</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p> <p>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</p>	<p>Literatur solasaldiak (5 saio) / Tertulias literarias (5 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 45 (42 E-M / 4 G-H)</p>
	<p>Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 29 (20 E-M / 9 G-H)</p>
	<p>Irakurketa klubak 3-5 urte (5 saio) / Irakurketa klubak 3-5 años (5 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:55 (41 E-M / 14 G-H)</p>
	<p>Zeu irakurle 6-8 urte / Zeu irakurle 5-8 años</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:38 (17 E-M / 21 G-H)</p>



Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Storitelyng (1 saio) / Storitelyng (1 sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 13 (10 E-M / 3 G-H)
	Elkarbizitza eta Online Teknologien erabilera osasuntsua eta arrisku gabekoa (16 saio) / Convivencia y uso saludable y no arriesgado de las Tecnologías Online (16 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 174 (96 E-M / 78 G-H)
	Gure gaztetxoak itzultzaile handiak (13 saio) / Gure gaztetxoak itzultzaile handiak (13 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 228 (113 E-M / 115 G-H)

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 11.441 (6.219 E-M / 5.222 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 37.171 (26.470 E-M / 10.701 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua /



		Número de Cursillistas Personas Adultas:
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 852 (417 E-M / 435 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez da programatu / No se han programado
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirola Jardunaldi kopurua / Deporte Escolar. Número de Jornadas: 3
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 173
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.797.759,33	4.868.521,16	4.868.521,16	4.792.275,36	82,66 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	14.900,00	12.190,81	12.190,81	12.108,12	81,26 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	457.966,24	399.017,32	399.017,32	386.065,15	84,30 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	209.282,91	195.152,45	194.012,96	156.206,21	74,64 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	1.172.318,87	1.147.696,68	1.147.696,68	1.147.696,68	97,90 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.051.923,64	1.913.743,32	1.913.743,32	1.725.959,47	84,11 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.196.000,00	1.088.439,47	1.087.449,47	1.087.449,47	90,92 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	286.031,50	236.774,89	235.874,89	225.614,58	78,88 %



23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	283.785,13	235.511,84	235.511,84	91.968,77	32,41 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	928.871,92	992.723,53	992.662,03	825.381,09	88,86 %
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	312.815,00	261.777,44	261.777,44	225.592,97	72,12 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	236.000,00	206.835,75	206.835,75	164.137,80	69,55 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo	1.161.839,74	535.678,88	535.678,88	533.570,38	45,92 %
24110	Enpleguaren sustapena 21 / Fomento de empleo 21	0,00	445.529,05	445.529,05	445.529,05	0,00 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	395.436,66	328.189,34	328.189,34	328.089,98	82,97 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	2.490.423,94	2.277.922,95	2.159.744,75	1.309.101,73	52,57 %
32600	Hezkuntza komunitatea	34.910,41	34.910,41	34.910,41	34.910,41	100,00 %
32610	Errenteria Musikal	1.771.250,00	1.771.250,00	1.771.250,00	1.636.250,00	92,38 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	207.300,02	202.043,05	184.187,49	157.954,44	76,20 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	27.256,00	27.256,00	22.955,75	65,59 %



32700	Herritarren Bizikidetzatza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	104.292,12	100.684,72	100.684,72	100.623,62	96,48 %
32710	Bizikidetzatza Sustatzea / Fomento de la Convivencia	164.067,62	129.804,28	118.190,69	93.935,14	57,25 %
32720	Gizat Eskubideak / Derechos Humanos	42.500,00	40.000,00	40.000,00	32.000,00	75,29 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	1.946.957,39	1.852.476,44	1.845.156,17	1.100.601,22	56,53 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	2.157.500,96	2.059.500,47	2.052.212,19	744.766,50	34,52 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	729.650,00	700.738,45	700.738,45	539.094,63	73,88 %
33310	Lekuona Fabrika	344.500,00	316.767,21	312.767,21	143.113,15	41,54 %
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	2.200,83	2.200,83	2.200,83	2.200,83	100,00 %
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	932.187,40	908.643,04	900.366,64	809.994,50	86,89 %
33420	Formakuntza / Formación	54.000,00	46.421,50	46.421,50	36.417,24	67,44 %
33510	Euskara	1.203.935,71	1.094.449,11	1.014.252,15	943.372,97	78,36 %
33520	Euskaltegi	667.005,85	586.657,62	586.657,62	584.109,11	87,57 %



33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	560.500,00	538.085,40	491.687,76	169.606,97	30,26 %
33720	Gazteria / Juventud	873.984,73	819.852,62	809.855,28	717.304,29	82,07 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	552.206,82	502.265,22	476.177,42	405.159,26	73,37 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	178.489,52	153.928,17	153.928,17	153.908,93	86,23 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	271.330,00	124.799,44	114.523,61	71.071,61	26,19 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	179.710,00	189.803,63	181.966,69	166.307,12	92,54 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	31.000,00	114,95	114,95	114,95	0,37 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	814.091,76	766.875,54	766.875,54	754.631,33	92,70 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	534.500,00	709.165,68	695.257,77	512.880,20	95,96 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	385.815,04	340.947,50	340.947,50	259.547,10	67,27 %
34230	Klubén Lokalak / Locales Clubes	24.000,00	6.960,32	6.960,32	6.960,32	29,00 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	19.100,00	19.097,90	19.097,90	17.462,30	91,43 %



46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	19.500,00	15.000,00	10.500,00	4.500,00	23,08 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	16.000,00	15.061,40	15.061,40	10.826,40	67,67 %
GUZTIRA - TOTAL		31.857.841,06	29.221.465,78	28.844.642,07	23.689.327,10	74,36 %

3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Altzairu herdoilgaitzezko altzariak erosi eta muntatzea kafetegian eta sukaldean, Arramendipeko erretiratuen etxean/ Suministro y montaje de mobiliario de acero inoxidable en cafetería y cocina en el hogar del jubilado de Arramendipe	30.525,88€ (%21 BEZa bane) /30.525,88€ (%21 IVA incluido)	IREKIA/ ABIERTO	2022/11/03 03/11/2022	4 aste 4 semanas	EZ NO
Errenterian Bertso-eskola kudeatzeko zerbitzua /Servicio de gestión de la Bertso-eskola en Errenteria	53.288€ (%21 BEZa bane) /53.288€ (%21 IVA incluido)	IREKIA/ ABIERTO	2022/11/04 04/11/2022	3 urte 3 años	BAI, urte 1 SI, 1 año



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	53	6	5.479	1.319 (% 18,24)	1	147 (% 2,64)	0	0	1	0
Aniztasuna Diversidad	3	0	296	0	0	15 (% 5,1)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	4	0	516	16 (% 3)	0	15 (% 8,84)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	89	15	9.089	2.151 (% 17,35)	2	287,25 (% 2,31)	0	5	0	1
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	12	0	1.750	60 (% 3.26)	0	20 (% 1,09)	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	17	1	2.253	0	0	42 (% 1,74)	0	0	0	0
Kultura Cultura	19	2	2.235	378 (% 15,35)	0	73 (% 2,97)	0	0	0	0



Liburutegia	13	0	1.534	210 (% 11,80)	0	22 (% 1,24)	1	0	0	0
Biblioteca										
Kirolak	4	0	372	176 (% 32,65)	0	5 (% 0,93)	0	0	0	0
Deportes										

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa	Ongi etorri eskolara proiektua (Herriko balibideen aurkezpena) / (Presentación de los recursos del municipio)	2023/01/17

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación.	Berdintasunerako kontseilua · Consejo de Igualdad	Urtarrilak 18 enero

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
	Zoomba tailerra. Koldo Mitxelena patioan / Taller de zoomba en el patio Koldo Mitxelena	Abenduak 1 / 1 de diciembre



Euskalunen aktibazioa / Activación de las personas euskaldunesi	Euskaraldiaren amaierako ekitaldia. Zumardian / Acto de clausura del Euskaraldia	Abenduak 2 / 2 de diciembre
	Oarsoarrak sari banaketa. Pasai Donibanen / Entrega de premios Oarsoarrak. En Pasai Donibane	Abenduak 2 / 2 de diciembre
	Euskararen eguna: Kalejira, Herri bazkaria eta kontzertuak. / Euskararen eguna: kalejira, comida popular y conciertos	Abenduak 3 / 3 de diciembre
	Xenpelar Bertso sariketa finala / Final del premio Xenpelar de bertsos.	Abenduak 8 / 8 de diciembre
	Euskararen aholku kontseilua / Consejo asesor del euskera	Abenduak 15 / 15 de diciembre
	Olentzero eta Maridomingiren etorrera eta gaztain erre festa / Llegada del Olentzero y Maridomingi y fiesta de "gaztain erre"	Abenduak 23 / 23 de diciembre

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Abendua/Diciembre
Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/	Familia Jolasean	Abenduak 2-9-16-23 / 2-9-16-23 de diciembre



Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.	Ekintza berezia Gabonetako apaingarrien tallera	Abenduak 17 Diciembre
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi	Abenduak 2-9-16-23 / 2-9-16-23 de diciembre
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTEKAS	Neguko oporrak abenduak 22-23-26-27-28-29-30 diciembre
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Neguko oporrak abenduak 22-23-26-27-28-29-30 diciembre



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: 2	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantzai ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de danza: 1	
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de</p>	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: 2	



calidad dirigida al público infantil y juvenil		
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	
	Erakusketak / Exposiciones:	

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>HELDUAK / Adultos + HAURRAK / Infantil</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)</p> <p>Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (5 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (2 saio) / Lectura fácil (2 sesiones)</p>	<p>Urtarrilak 9, 10, 16, 17, 19 de enero Urtarrilak 12, 29, 26 de enero</p>
	<p>Irakurketa klubak 3-5 urte (5 saio)/ Irakurketa klubak 3-5 años (5 sesiones) Zeu irakurle 6-8 urte / Zeu irakurle 6-8 años Ipuin kontaketa (2 saio) / Cuenta cuentos (2 sesiones)</p>	<p>Urtarrilak 16, 23, 30 de enero Urtarrilak 17, 24, 31 de enero Urtarrilak 2 larunbak / 2 sábados de enero</p>



	Storitelyng (1 saio) / Storitelyng (1 sesión)	Urtarrilak / enero
--	--	---------------------------